

銘傳大學「學習達人」

基本資料

級 別	<input checked="" type="checkbox"/> 大學部 <input type="checkbox"/> 碩士班研究生 <input type="checkbox"/> 博士班研究生			
學 院	管理學院	班 級	國際企業學系 三年丙班	
姓 名	吳燕蕊	學 號	98040171	

學習達人優秀事蹟簡歷

1. 學期總成績全班前五名
2. 通過國貿業務丙級
3. 連續入選小藍菇優良小組

學習經驗分享內容

主 題 如何閱讀原文書

相信大家在大學課程中都有接觸原文書的經驗，一本書近千元，內容豐富，卻讓人一看到就頭皮發麻，投降向中譯本求救的經驗。曾經的我也是這樣，剛開始效果可能不錯，但一遇到解釋名詞和申論題麻煩就大了，中文翻譯不能完整表達原文書的內容，只是照字面翻出，導致學生閱讀時，不能完全掌握課文內容，寫出來的內容自然就大打折扣。其實，我們看不懂原文書最主要是因為我們的字彙量不夠，導致閱讀障礙，解決的方法最根本就是增加自己的單字量，首先可以找一本適合自己能力的單字本，每天持續地利用時間記下一些單字，當然閱讀英文書報雜誌、聽音樂或看電影都可以，找出適合自己的學習方式，有系統的學習，不用花很多時間 但是一定要持之以恆。再來，隨時準備字典或是電子字典，遇到不懂單字馬上註記。

當然，老師上課通常都是有範圍的，將老師的上課內容畫上重點，並在空白處用自己的話寫下筆記，確保自己了解文章的意義，考試前詳細翻閱，可以幫助解決閱讀上的問題。

原文書每節章節和段落都有標題，確保掌握每一個標題的意思，搭配內容，可以更快抓住學習方向。

很多人看到原文書，第一個就是看一遍，找出不懂的單字查出，單字查閱完後，整段再讀一遍，然而，要讀的內容很多，這樣來來花費許多時間，效率也不高，唸原文書的目的是在於獲得知識，了解內容，除非是原文書上的粗體或是斜體

否則不必去了解每一個單字的意思，只要能理解其表達的內容即可，盡量排除在閱讀的中

斷，保持連貫性，閱讀的中斷可能也導致思緒中斷和理解不完全。

熟能生巧，不要只念一次，第一遍閱讀可以以了解其大意為主，不要拘泥於小細節，等到第二次再確認了解內容，當然有時間再閱讀第三、四遍就更好了！不僅幫助記憶，更能提升考試時的語感和熟悉度。

最後，整個內容讀完之後，回頭看每一個標題，是否可回憶出內容、關鍵字，每一章節前後是否能相互連結呼應，當回想不出時，一定要回頭再看一次，確定了解內容。這時，也可以透過原文書後的習題運算，找出癥結點。

閱讀原文書一開始會感到吃力、令人沮喪，但是如果能夠堅持下去，隨著閱讀的增多和字彙量的累積，你會發現閱讀原文書的能力和速度增加，得到成就感同時，還能享受閱讀原文書的樂趣！